

PŘEKLAD

DOHODA

mezi Evropskou unií a Chilskou republikou o obchodu s ekologickými produkty

EVROPSKÁ UNIE, dále jen „Unie“,

na jedné straně a

CHILSKÁ REPUBLIKA, dále jen „Chile“,

na straně druhé,

společně dále jen „strany“,

UZNÁVAJÍCE vzájemné dlouhodobé a silné obchodní partnerství postavené na společných zásadách a hodnotách, jež jsou promítnuty v Dohodě, kterou se zakládá přidružení mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Chilskou republikou na straně druhé;

ODHODLÁNY přispět k rozvoji a rozšíření svých ekologických odvětví vytvořením nových vývozních příležitostí;

ROZHODNUTY podporovat obchod s ekologickými produkty a přesvědčeny, že tato dohoda usnadní obchod s ekologicky produkovánými produkty mezi stranami;

SNAŽÍCE SE dosáhnout vysoké míry dodržování zásad ekologické produkce a vysoké úrovně záruk kontrolních systémů a integrity ekologických produktů;

ODHODLÁNY prohloubit regulační spolupráci v otázkách souvisejících s ekologickou produkcí;

UZNÁVAJÍCE význam vzájemnosti a transparentnosti v mezinárodním obchodu ku prospěchu všech zúčastněných stran;

VZHLEDEM K TOMU, že Dohoda Světové obchodní organizace o technických překážkách obchodu vybízí členy Světové obchodní organizace k tomu, aby příznivě posuzovali rovnocennost technických předpisů ostatních členů, a to i v případě, kdy se tyto předpisy liší od jejich vlastních, za předpokladu, že mají jistotu, že tyto předpisy přiměřeně splňují cíle jejich vlastních předpisů;

KONSTATUJÍCE, že zásadním prvkem takového uznávání rovnocennosti je trvalá důvěra v soustavnou spolehlivost hodnotících postupů a kontrolního systému druhé strany;

VYCHÁZEJÍCE ze svých práv a povinností podle Dohody o zřízení Světové obchodní organizace a jiných vícestranných, regionálních a dvoustranných dohod a ujednání, jejichž jsou stranami;

SE DOHODLY TAKTO:

Článek 1**Účel**

Účelem této dohody je podpořit obchod s ekologicky produkovánými zemědělskými produkty a potravinami mezi Unií a Chile v souladu se zásadami nediskriminace a vzájemnosti.

Článek 2**Definice**

Pro účely této dohody se rozumí:

- 1) „rovnocenností“ schopnost různých právních předpisů, jakož i kontrolních a certifikačních systémů, dosáhnout stejných cílů;
- 2) „příslušným orgánem“ úřední subjekt s pravomocí ve vztahu k právním předpisům uvedeným v příloze III nebo IV, který odpovídá za provádění této dohody;

- 3) „kontrolním orgánem“ orgán členského státu Unie, kterému příslušný orgán zcela nebo zčásti svěřil své pravomoci k provádění kontrol a certifikací v oblasti ekologické produkce v souladu s právními předpisy uvedenými v příloze III;
- 4) „kontrolním subjektem“ nezávislý soukromý subjekt, jenž provádí kontroly a certifikace v oblasti ekologické produkce v souladu s právními předpisy uvedenými v příloze III nebo IV.

Článek 3

Uznání rovnocennosti

1. Pokud jde o produkty uvedené v příloze I, uznává Unie právní předpisy Chile uvedené v příloze IV za rovnocenné jejím právním předpisům uvedeným v příloze III.
2. Pokud jde o produkty uvedené v příloze II, uznává Chile právní předpisy Unie uvedené v příloze III za rovnocenné jeho právním předpisům uvedeným v příloze IV.
3. V případě změny, zrušení, nahrazení nebo doplnění právních předpisů uvedených v příloze III nebo IV se nová pravidla považují za rovnocenná pravidlům druhé strany, pokud druhá strana nevznesla námitky postupem stanoveným v odstavci 4.
4. Pokud se některá ze stran domnívá, že právní předpisy nebo správní řízení a postupy druhé strany přestaly splňovat požadavky na rovnocennost, podá druhé straně odůvodněnou žádost, aby příslušný právní předpis nebo správní řízení nebo postup změnila, a určí přiměřenou lhůtu pro zajištění rovnocennosti, jež nesmí být kratší než tři měsíce. Pokud se po uplynutí této lhůty dotýčná strana stále domnívá, že požadavky na rovnocennost nejsou plněny, může pro příslušné produkty uvedené v příloze I nebo II jednostranně pozastavit uznání rovnocennosti právních předpisů uvedených v příloze III nebo IV.
5. Rozhodnutí o jednostranném pozastavení uznání rovnocennosti právních předpisů uvedených v příloze III nebo IV pro příslušné produkty uvedené v příloze I nebo II může být rovněž přijato po uplynutí výpovědní lhůty v délce tří měsíců, jestliže jedna strana neposkytla informace požadované podle článku 6 nebo nesouhlasí s provedením vzájemného hodnocení podle článku 7.
6. Pokud jde o produkty, které nejsou uvedeny v příloze I ani II, a v souladu s čl. 8 odst. 3 písm. b) přezkoumá rovnocennost na žádost kterékoli strany smíšený výbor zřízený podle čl. 8 odst. 1.

Článek 4

Dovoz a uvádění na trh

1. Unie akceptuje dovoz produktů uvedených v příloze I na své území a jejich uvádění na trh jakožto ekologických produktů za předpokladu, že vyhovují právním předpisům Chile uvedeným v příloze IV a je k nim přiloženo potvrzení o kontrole podle přílohy V nařízení Komise (ES) č. 1235/2008 ze dne 8. prosince 2008, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 834/2007, pokud jde o opatření pro dovoz ekologických produktů ze třetích zemí, jež vydal některý kontrolní subjekt uznaný Chile a oznámený Unii v souladu s odstavcem 3.
2. Chile akceptuje dovoz produktů uvedených v příloze II na své území a jejich uvádění na trh jakožto ekologických produktů za předpokladu, že vyhovují právním předpisům Unie uvedeným v příloze III a je k nim přiloženo potvrzení vydané některým kontrolním orgánem nebo kontrolním subjektem Unie v souladu s usnesením národního ředitelství Služby pro rostlinnou a živočišnou výrobu (Servicio Agrícola y Ganadero) č. 7880 ze dne 29. listopadu 2011, kterým se stanoví minimální obsah potvrzení o ekologickém zemědělství v rámci zákona č. 20.089.
3. Každá strana uznává kontrolní orgány nebo kontrolní subjekty, jež druhá strana oznámí jako odpovědné za provádění příslušných kontrol, pokud jde o ekologické produkty, na které se vztahuje uznání rovnocennosti podle článku 3, a za vydávání potvrzení o kontrole podle odstavců 1 a 2 tohoto článku za účelem jejich dovozu a uvedení na trh na území druhé strany.

Dovážející strana ve spolupráci s druhou stranou přidělí každému příslušnému kontrolnímu orgánu a kontrolnímu subjektu oznámenému druhou stranou číselný kód.

Článek 5

Označování

1. Produkty dovážené z území jedné strany druhou stranou v souladu s touto dohodou musí splňovat požadavky na označování, které jsou stanoveny v právních předpisech druhé strany uvedených v přílohách III a IV. Tyto produkty mohou být označeny unijním nebo chilským logem pro ekologickou produkci nebo oběma těmito logy podle příslušných právních předpisů za předpokladu, že splňují požadavky na označování stanovené pro příslušné logo nebo obě loga.
2. Strany se zavazují, že budou ve vztahu k produktům, na které se vztahuje uznání rovnocennosti podle článku 3, předcházet jakémukoli zneužívání výrazů odkazujících na ekologickou produkci, včetně jejich odvozenin nebo zkrácenin, například „bio“ a „eko“.
3. Strany se zavazují, že budou unijní a chilské logo pro ekologickou produkci, které jsou stanoveny v příslušných právních předpisech, chránit před jakýmkoli zneužíváním nebo napodobováním. Strany zajistí, aby se unijní a chilské logo pro ekologickou produkci používaly k označování a propagaci nebo v obchodních dokumentech pouze těch produktů, které vyhovují právním předpisům uvedeným v příloze III a IV.

Článek 6

Výměna informací

Strany si vyměňují veškeré relevantní informace, které se týkají provádění a uplatňování této dohody. Zejména do 31. března druhého roku po vstupu této dohody v platnost a poté každoročně do 31. března zašle každá strana druhé straně:

- zprávu s informacemi o tom, jaké druhy a jaké množství ekologických produktů se na základě této dohody vyvezlo od ledna do prosince předchozího roku, a
- zprávu o kontrolách a dohledu provedených příslušným orgánem spolu se získanými výsledky a s informacemi o přijatých nápravných opatřeních za období od ledna do prosince předcházejícího roku.

Každá strana kdykoliv neprodleně informuje druhou stranu:

- o jakékoli aktualizaci seznamu svých příslušných orgánů, kontrolních orgánů a kontrolních subjektů, včetně odpovídajících kontaktních údajů (zejména adresy a internetové adresy),
- o veškerých zamýšlených změnách nebo zrušeních právních předpisů uvedených v přílohách III a IV, o veškerých návrzích nových právních či správních předpisů a o veškerých relevantních změnách ve správních řízeních a postupech týkajících se ekologických produktů uvedených v přílohách I a II,
- o veškerých změnách nebo zrušeních právních předpisů uvedených v přílohách III a IV, o veškeré nové legislativě a o relevantních změnách správních řízení a postupů týkajících se ekologických produktů uvedených v přílohách I a II a
- o veškerých změnách internetových adres uvedených v příloze V.

Článek 7

Vzájemná hodnocení

1. Po oznámení učiněném s předstihem nejméně tří měsíců povolí každá strana úředníkům nebo odborníkům určeným druhou stranou, aby na jejím území provedli vzájemné hodnocení s cílem ověřit, zda příslušné kontrolní orgány a kontrolní subjekty provádějí kontroly vyžadované touto dohodou.
2. Při provádění vzájemných hodnocení podle odstavce 1, jejichž součástí mohou být návštěvy v kancelářích příslušných kontrolních orgánů a kontrolních subjektů, ve zpracovatelských závodech a u certifikovaných hospodářských subjektů, strany spolupracují a jsou si nápomocny v rozsahu, v jakém to umožňuje použitelné právo.

Článek 8

Smíšený výbor pro ekologické produkty

1. Strany ustavují společný výbor pro ekologické produkty (dále jen „smíšený výbor“) sestávající z řádně zmocněných zástupců Unie na straně jedné a ze zástupců vlády Chile na straně druhé.

2. V rámci smíšeného výboru probíhají konzultace za účelem snazšího provádění této dohody a prosazování jejích cílů.
3. Smíšený výbor má za úkol:
 - a) spravovat tuto dohodu a přijímat přitom rozhodnutí nezbytná pro její provádění a řádné fungování;
 - b) přezkoumávat případné žádosti některé ze stran o aktualizaci seznamu produktů uvedených v příloze I nebo II nebo jeho rozšíření o nové produkty a přijímat rozhodnutí o změně přílohy I nebo II, jestliže dojde k uznání rovnocennosti druhou stranou;
 - c) prohlubovat spolupráci v oblasti právních předpisů, norem a postupů posuzování shody v souvislosti s ekologickou produkcí a za tímto účelem projednávat jakékoli jiné technické nebo regulační otázky týkající se pravidel ekologické produkce a kontrolních systémů, tak aby se posílilo sbližování právních předpisů a norem;
 - d) posuzovat jakékoli další záležitosti související s prováděním této dohody.
4. Strany v souladu se svými právními předpisy provádějí rozhodnutí přijatá smíšeným výborem podle odst. 3 písm. b) a vzájemně se o tom informují do tří měsíců od jejich přijetí ⁽¹⁾.
5. Smíšený výbor pracuje na základě konsensu. Přijme svůj jednací řád. Může zřídit podvýbory a pracovní skupiny, které se budou zabývat konkrétními otázkami.
6. Smíšený výbor informuje o svých rozhodnutích a své činnosti Výbor pro normy, technické předpisy a posuzování shody zřízený článkem 88 Dohody, kterou se zakládá přidružení mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Chilskou republikou na straně druhé.
7. Smíšený výbor se schází jednou ročně, střídavě v Unii a v Chile, ve vzájemně dohodnutém termínu. Pokud s tím obě strany souhlasí, může se schůze smíšeného výboru uskutečnit prostřednictvím videokonference nebo telekonference.
8. Smíšenému výboru společně předsedají obě strany.

Článek 9

Řešení sporů

Veškeré spory ohledně výkladu nebo uplatňování této dohody se řeší konzultacemi mezi stranami ve smíšeném výboru. Strany předkládají smíšenému výboru relevantní informace, které jsou zapotřebí k důkladnému prošetření záležitosti tak, aby byl spor vyřešen.

Článek 10

Důvěrnost

Zástupci, odborníci a ostatní činitelé stran se musí i po skončení výkonu svých funkcí zdržet šíření jakýchkoli informací, které získali v rámci této dohody a které podléhají služebnímu tajemství.

Článek 11

Revize

1. Přeje-li si některá strana revizi této dohody, předloží druhé straně odůvodněnou žádost.
2. Posouzení takovéto žádosti mohou strany svěřit smíšenému výboru, který mohou také pověřit, aby případně předložil doporučení, zejména s ohledem na zahájení jednání o těch částech dohody, které nelze změnit v souladu s čl. 8 odst. 3 písm. b).

Článek 12

Provádění dohody

Strany přijmou veškerá obecná i zvláštní opatření, aby zajistily plnění povinností podle této dohody. Zdrží se jakýchkoli kroků, jež by mohly ohrozit dosažení cílů této dohody.

⁽¹⁾ Chile provádí rozhodnutí smíšeného výboru prostřednictvím tzv. *Acuerdos de ejecución* v souladu s čl. 54 odst. 1 čtvrtým pododstavcem politické ústavy Chilské republiky (*Constitución Política de la República de Chile*).

Článek 13**Přílohy**

Přílohy této dohody tvoří její nedílnou součást.

Článek 14**Územní působnost**

Tato dohoda se vztahuje na jedné straně na území, na něž se vztahuje Smlouva o fungování Evropské unie, a to za podmínek v ní stanovených, a na druhé straně na území Chile.

Článek 15**Vstup v platnost a doba platnosti dohody**

Tato dohoda vstupuje v platnost prvním dnem třetího měsíce po konečném oznámení, že každá strana dokončila nezbytné interní postupy.

Tato dohoda se uzavírá na počáteční období tří let. Její platnost bude prodloužena na dobu neurčitou, pokud Unie nebo Chile před uplynutím tohoto počátečního období neoznámí druhé straně, že má proti takovému prodloužení námitky.

Kterákoli ze stran může druhé straně písemně oznámit svůj záměr tuto dohodu vypovědět. Výpověď nabývá účinku šest měsíců po oznámení.

Článek 16**Závazná znění**

Tato dohoda je podepsána ve dvou vyhotoveních v anglickém a španělském jazyce, přičemž obě znění mají stejnou platnost.

V Bruselu dne 27. dubna 2017.

Za Evropskou unii

Za vládu Chilské republiky

PŘÍLOHA I

Ekologické produkty z Chile, u kterých Unie uznává rovnocennost

Kódy a popis nomenklatury harmonizovaného systému		Poznámky
0409	Přírodní med	
06	ŽIVÉ DŘEVINY A JINÉ ROSTLINY; CIBULE, KOŘENY A PODOBNÉ; ŘEZANÉ KVĚTINY A OKRASNÁ ZELEN	
Následující kódy této kapitoly jsou zahrnuty pouze v případě, že se jedná o nezpracované produkty		
0603	Řezané květiny a poupata na kytice nebo k okrasným účelům, čerstvé, sušené, bělené, barvené, napuštěné nebo jinak upravené	
0603 90	Ostatní	
0604	Listoví, listy, větve a jiné části rostlin, bez květů nebo poupat, a trávy, mechy a lišejníky, na kytice nebo k okrasným účelům, čerstvé, sušené, bělené, barvené, napuštěné nebo jinak upravené	
0604 90	Ostatní	
07	JEDLÁ ZELENINA A NĚKTERÉ KOŘENY A HLÍZY	
08	JEDLÉ OVOCE A OŘECHY; KŮRA CITRUSOVÝCH PLODŮ NEBO MELOUNŮ	
09	KÁVA, ČAJ, MATÉ* A KOŘENÍ	* Vyloučeno
10	OBILOVINY	
11	MLÝNSKÉ VÝROBKY; SLAD; ŠKROBY; INULIN; PŠENIČNÝ LEPEK	
12	OLEJNATÁ SEMENA A OLEJNATÉ PLODY; RŮZNÁ ZRNA, SEMENA A PLODY; PRŮMYSLOVÉ NEBO LÉČIVÉ ROSTLINY; SLÁMA A PÍCNINY	
Následující kódy této kapitoly jsou vyloučeny nebo omezeny:		
1211	Rostliny a části rostlin (včetně semen a plodů) používané zejména ve voňavkářství, ve farmacii nebo jako insekticidy, fungicidy nebo k podobným účelům, čerstvé, chlazené, zmrazené nebo sušené, též řezané, drcené nebo v prášku	Produkty jsou zahrnuty pouze v případě, že jsou nezpracované nebo zpracované k použití jako potraviny.
1212 21	Mořské a jiné řasy	Vyloučeno
1212 21	Způsobilé k lidskému požívání	Vyloučeno
1212 29	Ostatní	Vyloučeno
13	ŠELAK; GUMY, PRYSKYŘICE A JINÉ ROSTLINNÉ ŠTÁVY A VÝTAŽKY	
Následující kódy této kapitoly jsou vyloučeny nebo omezeny:		
1301	Šelak; přírodní gumy, pryskyřice, klejopryskyřice a přírodní olejové pryskyřice (například balzámy)	Vyloučeno

Kódy a popis nomenklatury harmonizovaného systému		Poznámky
1302	Rostlinné šťávy a výtažky; pektinové látky, pektináty a pektany; agar-agar a ostatní slizy a zahušňovačla získané z rostlin, též upravené	Produkty jsou zahrnuty pouze v případě, že jsou zpracované k použití jako potraviny.
1302 11	Opium	Vyloučeno
1302 19	Ostatní	Vyloučeno
14	ROSTLINNÉ PLETACÍ MATERIÁLY; ROSTLINNÉ PRODUKTY, JINDE NEUVEDENÉ ANI NEZAHRNUTÉ	
15	ŽIVOČIŠNÉ NEBO ROSTLINNÉ TUKY A OLEJE A VÝROBKY VZNIKLÉ JEJICH ŠTĚPENÍM; UPRAVENÉ JEDLÉ TUKY; ŽIVOČIŠNÉ NEBO ROSTLINNÉ VOSKY	
Následující kódy této kapitoly jsou vyloučeny nebo omezeny:		
1501	Vepřový tuk (včetně sádla) a drůbeží tuk, jiné než čísla 0209 nebo 1503	Produkty jsou zahrnuty pouze v případě, že jsou zpracované k použití jako potraviny.
1502	Lůj hovězí, ovčí nebo kozí, jiný než čísla 1503	Produkty jsou zahrnuty pouze v případě, že jsou zpracované k použití jako potraviny.
1503	Stearin z vepřového sádla, olein z vepřového sádla, oleostearin, oleomargarín a olein z loje, neemulgované, nesmíchané ani jinak neupravené	Produkty jsou zahrnuty pouze v případě, že jsou zpracované k použití jako potraviny.
1505	Tuk z ovčí vlny a tukové látky z něho získané (včetně lanolinu)	Vyloučeno
1506	Ostatní živočišné tuky a oleje a jejich frakce, též rafinované, ale chemicky neupravené	Vyloučeno
1515 30	Ricinový olej a jeho frakce	Vyloučeno
1515 90	Ostatní	U této podkapitoly je vyloučen jojobový olej. Ostatní produkty jsou zahrnuty pouze v případě, že jsou zpracované k použití jako potraviny.
1516 20	Rostlinné tuky a oleje a jejich frakce	Produkty jsou zahrnuty pouze v případě, že jsou zpracované k použití jako potraviny.
1518	Živočišné nebo rostlinné tuky a oleje a jejich frakce, vařené, oxidované, dehydratované, sířené, foukané, polymerované za tepla ve vakuu nebo v inertním plynu nebo jinak chemicky upravené, jiné než uvedené v čísle 1516; směsi nebo přípravky z nepoživatelných živočišných nebo rostlinných tuků nebo olejů nebo z frakcí různých tuků nebo olejů této kapitoly, jinde neuvedené ani nezahrnuté	Vyloučeno
1520	Glycerol surový; glycerolové vody a glycerolové louhy	Vyloučeno
1521	Rostlinné vosky (jiné než triglyceridy), včelí vosk a jiné hmyzí vosky a vorvanina (spermacet), též rafinované nebo barvené	Vyloučeno, s výjimkou rostlinných vosků, pokud jsou zpracované k použití jako potraviny.
17	CUKR A CUKROVINKY	
18	KAKAO A KAKAOVÉ PŘÍPRAVKY	
19	PŘÍPRAVKY Z OBILOVIN, MOUKY, ŠKROBU NEBO MLÉKA; JEMNÉ PEČIVO	

Kódy a popis nomenklatury harmonizovaného systému		Poznámky
20	PŘÍPRAVKY ZE ZELENINY, OVOCE, OŘECHŮ NEBO JINÝCH ČÁSTÍ ROS- TLIN	
21	RŮZNÉ JEDLÉ PŘÍPRAVKY	
22	NÁPOJE, LIHOVINY A OCET	
Následující kódy této kapitoly jsou vyloučeny nebo omezeny:		
2201	Voda, včetně přírodních nebo umělých minerálních vod a sodovek, bez přídavku cukru nebo jiných sladidel, nearomatizovaná; led a sníh	Vyloučeno
2202	Voda, včetně minerálních vod a sodovek, s přídavkem cukru nebo ji- ných sladidel nebo aromatizovaná a jiné nealkoholické nápoje, vyjma ovocné nebo zeleninové šťávy čísla 2009	Vyloučeno
2208	Ethylalkohol nedenaturovaný s obsahem alkoholu nižším než 80 % obj.; destiláty, likéry a jiné lihové nápoje	Produkty jsou zahrnuty pouze v pří- padě, že jsou zpracované ze země- dělských produktů k použití jako potraviny.
3301	Vonné silice (též deterpenované), včetně pevných a absolutních; pry- skyřice; extrahované olejové pryskyřice; koncentráty vonných silic v tukách, nevysychavých olejích, voscích nebo podobných látkách, zís- kané enfleuráží nebo macerací; vedlejší terpenické produkty vznikající při deterpenaci vonných silic; vodné destiláty a vodné roztoky von- ných silic	Produkty jsou zahrnuty pouze v pří- padě použití jako potraviny.

Podmínky:

Ekologické produkty uvedené v této příloze musí být nezpracovanými zemědělskými produkty vyprodukovanými v Chile a zpracovanými zemědělskými produkty určenými k použití jako potraviny, jež byly zpracovány v Chile s ekologicky vypěstovanými složkami, které byly vyprodukovány v Chile nebo byly do Chile dovezeny buď z Unie, nebo z některé třetí země v rámci režimu, který Unie uznává za rovnocenný v souladu s ustanoveními čl. 33 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 834/2007 ze dne 28. června 2007 o ekologické produkci a označování ekologických produktů a o zrušení nařízení (EHS) č. 2092/91.

PŘÍLOHA II

Ekologické produkty z Unie, u kterých Chile uznává rovnocennost

Kódy a popis nomenklatury harmonizovaného systému		Poznámky
01	ŽIVÁ ZVÍŘATA	Produkty lovu volně žijících zvířat a ryb se za ekologickou produkci nepovažují.
02	MASO A JEDLÉ DROBY	Maso a jedlé droby pocházející z lovu volně žijících zvířat a ryb jsou vyloučeny.
03	RYBY A KORÝŠI, MĚKKÝŠI A JINÍ VODNÍ BEZOBRATLÍ	Rybolov volně žijících živočichů je vyloučen.
04	MLÉKO A MLÉČNÉ VÝROBKY; PTAČÍ VEJCE; PŘÍRODNÍ MED; JEDLÉ PRODUKTY ŽIVOČIŠNÉHO PŮVODU, JINDE NEUVEDENÉ ANI NEZAHRNUTÉ	
05	VÝROBKY ŽIVOČIŠNÉHO PŮVODU, JINDE NEUVEDENÉ ANI NEZAHRNUTÉ	
Následující kódy této kapitoly jsou vyloučeny:		
0501	Lidské vlasy, nezpracované, též prané nebo odmaštěné; odpad z lidských vlasů	
0502	Štětiny a chlupy z domácích nebo divokých prasat; jezevčí a jiné chlupy k výrobě kartáčnického zboží; odpad z těchto štětín a chlupů	
0502 10	Štětiny a chlupy z domácích nebo divokých prasat a odpad z těchto štětín nebo chlupů	
0502 90	Ostatní	
0505	Kůže a jiné části ptáků s peřím nebo prachovým peřím, peří a části per (též s přistřiženými okraji) a prachové peří, neopracované nebo pouze čištěné, dezinfikované nebo preparované z důvodu konzervace; prášek a odpad z ptačích per nebo jejich částí	
0506	Kosti a rohové kosti, neopracované, zbavené tuku, jednoduše opracované (avšak nepřifíznuté do tvaru), upravené kyselinou nebo zbavené klihatu; prach a odpad z těchto produktů	
0507	Slonovina, želvovina, kostice (včetně vousů) velryb a jiných mořských savců, rohy, parohy, kopyta, paznehty, drápy a zobáky, neopracované nebo jednoduše opracované, avšak nepřifíznuté do tvaru; prach a odpad z těchto produktů	
0510	Ambra šedá, kastoreum, cibet a pižmo; kantaridy; žluč, též sušená; žlázy a jiné látky živočišného původu používané k přípravě farmaceutických výrobků, čerstvé, chlazené, zmrazené nebo jinak prozatímně konzervované	
0511 91	Ostatní	
0511 99	Přírodní houby živočišného původu	

Kódy a popis nomenklatury harmonizovaného systému		Poznámky
06	ŽIVÉ DŘEVINY A JINÉ ROSTLINY; CIBULE, KOŘENY A PODOBNÉ; ŘEZANÉ KVĚTINY A OKRASNÁ ZELENĚ	
Následující kódy této kapitoly jsou zahrnuty pouze v případě, že se jedná o nezpracované produkty		
0603	Řezané květiny a poupata na kytice nebo k okrasným účelům, čerstvé, sušené, bělené, barvené, napuštěné nebo jinak upravené	
0603 90	Ostatní	
0604	Listoví, listy, větve a jiné části rostlin, bez květů nebo poupat, a trávy, mechy a lišejníky, na kytice nebo k okrasným účelům, čerstvé, sušené, bělené, barvené, napuštěné nebo jinak upravené	
0604 90	Ostatní	
07	JEDLÁ ZELENINA A NĚKTERÉ KOŘENY A HLÍZY	
08	JEDLÉ OVOCE A OŘECHY; KŮRA CITRUSOVÝCH PLODŮ NEBO MELOUNŮ	
09	KÁVA, ČAJ, MATÉ* A KOŘENÍ	* Vyloučeno
10	OBILOVINY	
11	MLÝNSKÉ VÝROBKY; SLAD; ŠKROBY; INULIN; PŠENIČNÝ LEPEK	
12	OLEJNATÁ SEMENA A OLEJNATÉ PLODY; RŮZNÁ ZRNA, SEMENA A PLODY; PRŮMYSLOVÉ NEBO LÉČIVÉ ROSTLINY; SLÁMA A PÍCNINY	
Následující kódy této kapitoly jsou vyloučeny nebo omezeny:		
1211	Rostliny a části rostlin (včetně semen a plodů) používané zejména ve voňavkářství, ve farmacii nebo jako insekticidy, fungicidy nebo k podobným účelům, čerstvé, chlazené, zmrazené nebo sušené, též řezané, drcené nebo v prášku	Produkty jsou zahrnuty pouze v případě, že jsou nezpracované nebo zpracované k použití jako potraviny nebo krmiva.
13	ŠELAK; GUMY, PRYSKYŘICE A JINÉ ROSTLINNÉ ŠTÁVY A VÝTAŽKY	
Následující kódy této kapitoly jsou vyloučeny nebo omezeny:		
1301	Šelak; přírodní gumy, pryskyřice, klejopryskyřice a přírodní olejové pryskyřice (například balzámy)	Vyloučeno
1302	Rostlinné šťávy a výtažky; pektinové látky, pektináty a pektany; agar-agar a ostatní slizy a zahušťovadla získané z rostlin, též upravené	Produkty jsou zahrnuty pouze v případě, že jsou zpracované k použití jako potraviny nebo krmiva.
1302 11	Opium	Vyloučeno

Kódy a popis nomenklatury harmonizovaného systému		Poznámky
1302 19	Ostatní	Vyloučeno
14	ROSTLINNÉ PLETACÍ MATERIÁLY; ROSTLINNÉ PRODUKTY, JINDE NEUVEDENÉ ANI NEZAHRNUTÉ	
15	ŽIVOČIŠNÉ NEBO ROSTLINNÉ TUKY A OLEJE A VÝROBKY VZNIKLÉ JEJICH ŠTĚPENÍM; UPRAVENÉ JEDLÉ TUKY; ŽIVOČIŠNÉ NEBO ROSTLINNÉ VOSKY	
Následující kódy této kapitoly jsou vyloučeny nebo omezeny:		
1501	Vepřový tuk (včetně sádla) a drůbeží tuk, jiné než čísla 0209 nebo 1503	Produkty jsou zahrnuty pouze v případě, že jsou zpracované k použití jako potraviny nebo krmiva.
1502	Lůj hovězí, ovčí nebo kozí, jiný než čísla 1503	Produkty jsou zahrnuty pouze v případě, že jsou zpracované k použití jako potraviny nebo krmiva.
1503	Stearin z vepřového sádla, olein z vepřového sádla, oleostearin, oleomargarín a olein z loje, neemulgované, nesmíchané ani jinak neupravené	Produkty jsou zahrnuty pouze v případě, že jsou zpracované k použití jako potraviny nebo krmiva.
1505	Tuk z ovčí vlny a tukové látky z něho získané (včetně lanolinu)	Vyloučeno
1506	Ostatní živočišné tuky a oleje a jejich frakce, též rafinované, ale chemicky neupravené	Vyloučeno
1515 30	Ricinový olej a jeho frakce	Vyloučeno
1515 90	Ostatní	U této podkapitoly je vyloučen jojobový olej. Ostatní produkty jsou zahrnuty pouze v případě, že jsou zpracované k použití jako potraviny nebo krmiva.
1520	Glycerol surový; glycerolové vody a glycerolové louhy	Produkty jsou zahrnuty pouze v případě, že jsou zpracované k použití jako potraviny nebo krmiva.
1521	Rostlinné vosky (jiné než triglyceridy), včelí vosk a jiné hmyzí vosky a vorvanina (spermacet), též rafinované nebo barvené	Zahrnuty jsou pouze rostlinné vosky, pokud jsou zpracované k použití jako potraviny nebo krmiva.
16	PŘÍPRAVKY Z MASA, RYB NEBO KORÝŠŮ, MĚKKÝŠŮ NEBO JINÝCH VODNÍCH BEZOBRATLÝCH	
17	CUKR A CUKROVINKY	
18	KAKAO A KAKAOVÉ PŘÍPRAVKY	
19	PŘÍPRAVKY Z OBILOVIN, MOUKY, ŠKROBU NEBO MLÉKA; JEMNÉ PEČIVO	
20	PŘÍPRAVKY ZE ZELENINY, OVOCE, OŘECHŮ NEBO JINÝCH ČÁSTÍ ROSTLIN	
21	RŮZNÉ JEDLÉ PŘÍPRAVKY	

Kódy a popis nomenklatury harmonizovaného systému		Poznámky
22	NÁPOJE, LIHOVINY A OCET	
Následující kódy této kapitoly jsou vyloučeny nebo omezeny:		
2201	Voda, včetně přírodních nebo umělých minerálních vod a sodovek, bez přídavku cukru nebo jiných sladidel, nearomatizovaná; led a sníh	Vyloučeno
2202	Voda, včetně minerálních vod a sodovek, s přídavkem cukru nebo jiných sladidel nebo aromatizovaná a jiné nealkoholické nápoje, vyjma ovocné nebo zeleninové šťávy čísla 2009	Vyloučeno
2208	Ethylalkohol nedenaturovaný s obsahem alkoholu nižším než 80 % obj.; destiláty, likéry a jiné lihové nápoje	Produkty jsou zahrnuty pouze v případě, že jsou zpracované ze zemědělských produktů k použití jako potraviny.
23	ZBYTKY A ODPADY Z POTRAVINÁŘSKÉHO PRŮMYSLU; PŘIPRAVENÉ KRMIVO	
Následující kód této kapitoly je omezen:		
2307	Vinný kal; surový vinný kámen	Surový vinný kámen je vyloučen.
3301	Vonné silice (též deterpenované), včetně pevných a absolutních; pryskyřice; extrahované olejové pryskyřice; koncentráty vonných silic v tukách, nevysychavých olejích, voscích nebo podobných látkách, získané enfleuráží nebo macerací; vedlejší terpenické produkty vznikající při deterpenaci vonných silic; vodné destiláty a vodné roztoky vonných silic	Produkty jsou zahrnuty pouze v případě použití jako potraviny.
45	KOREK A KORKOVÉ VÝROBKY	Produkty jsou zahrnuty pouze v případě, že jsou nezpracované.
53	OSTATNÍ ROSTLINNÁ TEXTILNÍ VLÁKNA; PAPIROVÉ NITĚ A TKANINY Z PAPIROVÝCH NITÍ	Produkty jsou zahrnuty pouze v případě, že jsou nezpracované.

Podmínky:

Ekologické produkty uvedené v této příloze musí být nezpracovanými a zpracovanými zemědělskými produkty, které byly vyprodukovány nebo zpracovány v Unii.

PŘÍLOHA III

Právní předpisy upravující ekologickou produkci použitelné v Unii

Nařízení Rady (ES) č. 834/2007 ze dne 28. června 2007 o ekologické produkci a označování ekologických produktů a o zrušení nařízení (EHS) č. 2092/91 ve znění nařízení Rady (ES) č. 517/2013

Nařízení Komise (ES) č. 889/2008 ze dne 5. září 2008, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 834/2007 o ekologické produkci a označování ekologických produktů, pokud jde o ekologickou produkci, označování a kontrolu, ve znění prováděcího nařízení Komise (EU) č. 1358/2014

Nařízení Komise (ES) č. 1235/2008 ze dne 8. prosince 2008, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 834/2007, pokud jde o opatření pro dovoz ekologických produktů ze třetích zemí, ve znění prováděcího nařízení Komise (EU) 2015/931

PŘÍLOHA IV

Právní předpisy upravující ekologickou produkci použitelné v Chile

Zákon č. 20.089 ze dne 17. ledna 2006, který zavádí vnitrostátní systém certifikace zemědělských ekologických produktů

Vyhláška ministerstva zemědělství č. 3 ze dne 29. ledna 2016, kterou se schvaluje úprava zákona č. 20.089, který zavádí vnitrostátní systém certifikace zemědělských ekologických produktů

Vyhláška ministerstva zemědělství č. 2 ze dne 22. ledna 2016, kterou se schvalují technická pravidla zákona č. 20.089, který zavádí vnitrostátní systém certifikace zemědělských ekologických produktů

Usnesení národního ředitelství Služby pro rostlinnou a živočišnou výrobu č. 569 ze dne 7. února 2007, které stanoví standardy pro registraci subjektů certifikujících ekologické produkty

Usnesení národního ředitelství Služby pro rostlinnou a živočišnou výrobu č. 1110 ze dne 4. března 2008, kterým se schvaluje oficiální označení pro ekologické produkty a ekvivalenty

Usnesení národního ředitelství Služby pro rostlinnou a živočišnou výrobu č. 7880 ze dne 29. listopadu 2011, kterým se stanoví minimální obsah potvrzení o ekologickém zemědělství v rámci zákona č. 20.089

PŘÍLOHA V

Internetové adresy, na kterých se lze seznámit s právními předpisy uvedenými v příloze III a IV, včetně případných změn, zrušení, nahrazení nebo doplnění, jakož i konsolidovaných verzí, a s veškerou novou legislativou týkající se produktů uvedených v příloze I nebo II v souladu s čl. 8 odst. 3 písm. b):

Unie: <http://eur-lex.europa.eu>

Chile: <http://www.sag.gob.cl/ambitos-de-accion/certificacion-de-productos-organicos-agricolas/132/normativas>
